

# H1N1 (Porcina) Influenza

## Timerosal y La Vacuna Contra La Gripe

Ayúdenos

## A Cortar La Gripe



**P: ¿Qué es timerosal?**

**R:** Timerosal es un preservativo que se ha utilizado desde la década de 1930 para evitar la contaminación de las vacunas y la de muchos productos de otras drogas. Se utiliza en la mayoría de las inyecciones contra la gripe cada año. Contiene un tipo de mercurio llamado etilmercurio.

**P: ¿Qué es mercurio?**

**R:** Mercurio es un elemento natural que se encuentra en el aire, el suelo y en el agua. Se libera a través de erupciones volcánicas, carbón ardiente, desgaste de las rocas. Una vez liberado, las baterías pueden cambiar el mercurio en metilmercurio, que hace su camino dentro los alimentos. En altos niveles, puede ser tóxico para las personas. El metilmercurio no se utiliza en las vacunas.

Timerosal contiene un tipo de mercurio llamado etilmercurio. Los estudios demuestran que etilmercurio se rompe y deja al organismo mucho más rápidamente que el metilmercurio.

**P: ¿Por qué existe preocupación acerca de timerosal?**

**R:** El número de vacunas que los niños reciban de forma rutinaria ha aumentado mucho en los últimos 20 años. Ha habido mucha discusión acerca de la idea de que la etilmercurio en el timerosal podría estar relacionada con problemas de salud en la infancia, en especial el autismo.

Estos debates han recibido mucha atención en los medios de comunicación, pero los estudios continúan encontrando que el timerosal no está ligado al autismo o problemas de salud infantil.

**P: Si no hay riesgo de timerosal, ¿por qué la ley de Washington dice que las vacunas con timerosal no se pueden dar a las mujeres embarazadas y lactantes o a los niños menores de 3 años?**

**R:** La legislatura del Estado de Washington respondió a la preocupación pública al prohibir el uso de vacunas que contienen timerosal en mujeres embarazadas o lactantes y niños menores de 3 años. La ley fue aprobada sólo para mantener la confianza pública en la seguridad de las vacunas. El texto de la ley dice claramente que no se basa en ninguna prueba científica de que el timerosal es perjudicial.

**P: ¿Por qué se suspende la ley?**

**R:** El 23 de septiembre de 2009, el Secretario de Salud del Estado de Washington suspendió temporalmente las restricciones sobre el uso de H1N1 (porcina) la vacuna contra la gripe con timerosal. La ley sobre el timerosal específicamente le da ese poder para proteger la salud de los residentes de Washington.

Lo hizo porque hay un gran brote de H1N1 (gripe porcina) pasando en todo el mundo. Mujeres embarazadas o lactantes y niños menores de 3 años están en mayor riesgo de enfermarse grave de la gripe H1N1. Funcionarios de salud pública quieren estar seguros de que estas personas se vacunen y puesto que el peligro real, no ven ninguna razón para continuar la prohibición.

**P: ¿Por qué me notificaron sobre el timerosal en mí vacuna contra la gripe?**

**R:** La ley establece que si el Secretario de Salud suspenda temporalmente las normas, los que dan la vacuna deben notificar a todas las mujeres embarazadas o lactantes y los padres de niños menores de 18 años que la inyección que eligieron obtener contiene timerosal. Tiene el anuncio simplemente porque la ley lo requiere.

**P: ¿Hay inyecciones contra la gripe disponibles sin timerosal?**

**R:** Existe una vacuna contra el H1N1 que no contiene timerosal, pero hay una cantidad limitada disponible. Dejando a un lado la prohibición de las vacunas con timerosal, mujeres embarazadas o lactantes y niños menores de 3 años tendrán un mejor acceso a la vacuna: pueden obtener una vacuna H1N1, incluso si no hay suficientes dosis de vacuna sin timerosal.

**P: ¿Qué pasa si no quiero que mi hijo reciba una inyección con timerosal?**

**R:** Hay tres tipos principales de la vacuna para H1N1 la gripe virus(porcina) disponibles:

- Una inyección que contiene timerosal
- Una inyección que es libre de conservantes (no contiene timerosal)
- Un aerosol nasal

La inyección que es libre de conservantes sólo está disponible en cantidades limitadas. Se utilizará sólo para mujeres embarazadas o lactantes y niños menores de 3 años. La vacuna en aerosol nasal no contiene timerosal, pero no contiene el virus vivo de la gripe. Es eficaz y seguro para la mayoría de las personas de 2-49, pero algunos niños (especialmente aquellos con asma o problemas del sistema inmune) no pueden tener esta vacuna.

Últimamente, la decisión de recibir la vacuna contra el H1N1 es de usted. Los proveedores de salud elegirán basándose médicamente, cuál es más adecuada para cada persona.